



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 28.9.2020
COM(2020) 586 final

2020/0271 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

Lena leasaítear Cinneadh (AE) 2020/721 ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020 ionas go n-áirítear an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh in Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta le linn an 75^ú seisiún den Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí agus an 102^ú seisiún den Choiste Muir-Shábháilteachta i dtaca le formheas chiorclán MSC-MEPC.5 i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Baineann an togra seo le leasú ar Chinneadh 2020/721 (AE) ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020¹ lena leagtar síos an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 102^ú seisiún de Choiste Muir-Shábháilteachta na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta (MSC 102), a bheidh ar siúl i Londain ón 4 go dtí an 11 Samhain 2020, agus ag an 75^ú seisiún de Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta (MEPC 75), a bheidh ar siúl i Londain ón 16 go dtí an 20 Samhain 2020, maidir le Ciorclán MSC-MEPC.5 a bhfuil sé beartaithe é a ghlacadh, ciorclán i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin

Comhthéacs an togra

1.1. An Coinbhinsiún um an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta

Is leis an gCoinbhinsiún um an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta a bhunaítear an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta (IMO). Is é is cuspóir don Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta fóram a chur ar fáil le haghaidh comhar i réimse na rialála agus na gcleachtas a bhaineann le hábhair theicniúla de gach cineál a dhéanann difear do loingearas atá ag gabháil do thrádáil idirnáisiúnta. Thairis sin, is aidhm di glacadh ginearálta na gcaighdeán is airde is féidir a chur chun cinn maidir le hábhair a bhaineann leis an tsábháilteacht mhuirí, le héifeachtúlacht na loingseoireachta agus le cosc agus rialú an truaillithe mhuirí ó longa, agus leis sin an cothrom iomaíochta a chur chun cinn. Bíonn sí ag plé le cúrsaí riaracháin agus dlí freisin.

Tháinig an Coinbhinsiún i bhfeidhm an 17 Márta 1958.

Tá na Ballstáit uile ina bpáirtithe sa Choinbhinsiún.

Tá na Ballstáit uile ina bpáirtithe sa Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir ('SOLAS'), 1974, a tháinig i bhfeidhm an 25 Bealtaine 1980. Níl an tAontas ina pháirtí i SOLAS.

Tá na Ballstáit uile ina bpáirtithe sa Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc ('MARPOL'), 1973, a tháinig i bhfeidhm an 2 Deireadh Fómhair 1983 agus tá siad ina bpáirtithe in Iarscríbhinn VI, a tháinig i bhfeidhm an 18 Bealtaine 2005. Níl an tAontas ina pháirtí i gCoinbhinsiún MARPOL.

1.2. An Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta

Is sainghníomhaireacht de chuid na Náisiún Aontaithe í an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta (IMO) a bhfuil freagracht uirthi maidir le sábháilteacht agus slándáil loingis agus maidir le truailliú mhuirí ó longa a chosc. Is é an t-údarás domhanda é ó thaobh caighdeán a leagan síos maidir le sábháilteacht, slándáil agus feidhmíocht chomhshaoil an loingis idirnáisiúnta. Is é an

¹ Cinneadh 2020/721 (AE) ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020 maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i gCoiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta le linn an 75^ú seisiún den Choiste sin, agus i gCoiste Muir-Shábháilteachta na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta le linn an 102^ú seisiún den Choiste sin, i dtaca le glacadh leasuithe ar rialacháin 2, 14 agus 18 agus ar fhoscríbhinní I agus VI d'Iarscríbhinn VI a ghabhann leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc, glacadh leasuithe ar Chodanna A-1, B, B-1, B-2 go B-4 de Chaibidil II-1 den Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir, glacadh leasuithe ar Chodanna A-1 agus B-1 den Chód Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Long a úsáideann Gáis nó Breoslaí Íseal-splancphointe Eile agus glacadh leasuithe ar rún A.658(16) maidir le húsáid agus feistiú na n-ábhar ais-fhrithchaiteach ar fhearaí tarrthála (IO L 171, 2.6.2020, lch. 1–3)

príomhról atá aige creat rialála cóir éifeachtach a chruthú le haghaidh an tionscail loingis, creat a ghlacfar go huilíoch agus a chuirfear chun feidhme go huilíoch.

Is féidir le gach Stát a bheith ina bhall de IMO agus tá Ballstáit uile an Aontais ina mbaill de. Ó bhí 1974 ann, tá stádas breathnóra ag an gCoimisiún Eorpach san Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta. Tá an stádas sin aige bunaithe ar Shocrú le haghaidh Comhoibriú agus Comhar idir an Eagraíocht Chomhairleach Mhuirí Idir-rialtasach (IMCO) agus Coimisiún na gComhphobal Eorpach maidir le hábhair atá le leas coiteann an dá pháirtí.

Tá Baill uile IMO ar Choiste Muir-Shábháilteachta IMO freisin agus bíonn cruinniú aige uair amháin sa bhliain ar a laghad. Pléann sé le haon ábhar atá faoi raon feidhme na heagraíochta a bhaineann le háiseanna loingseoireachta, déanmhas agus trealamh soithí, foireannú ó thaobh na sábháilteachta de, rialacha le haghaidh imbhuailtí a chosc, láimhseáil lastaí contúirteacha, nósanna imeachta agus ceanglais i ndáil leis an tsábháilteacht mhuirí, faisnéis hidreagreafach, logleabhair agus taifid loingseoireachta, imscrúdú ar thaismigh mhuirí, tarrthálas agus tarrtháil, agus aon ábhar eile a bhfuil tionchar díreach aige ar an tsábháilteacht mhuirí.

Déanann Coiste Muir-Shábháilteachta IMO na bearta uile is gá chun aon dualgas a shanntar dó faoi Choinbhinsiún IMO, faoi Chomhthionól IMO nó faoi Chomhairle IMO a chur i gcrích, nó aon dualgas faoin raon feidhme thuasluaite a d'fhéadfaí a shannadh dó le haon ionstraim idirnáisiúnta eile nó faoi aon ionstraim idirnáisiúnta eile agus a ghlacfaidh IMO. Is trí thromlach na mBall a ghlacfar cinntí an Choiste Muir-Shábháilteachta agus a fhochoimhlachtaí.

Baill uile IMO atá sa Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí agus bíonn cruinniú aige uair amháin sa bhliain ar a laghad. Tugann sé aghaidh ar shaincheisteanna comhshaoil atá faoi raon feidhme na hEagraíochta a mhéid a bhaineann le truailliú ó longa a rialú agus a chosc, a chumhdaítear faoi choinbhinsiún MARPOL, lena n-áirítear ola, ceimiceáin a iompraítear i mbulc, séarachas, dramhaíl agus astaíochtaí ó longa isteach san aer, lena n-áirítear truailléáin aeir agus astaíochtaí gás ceaptha teasa. Ar na hábhair eile a chumhdaítear tá bainistíocht uisce ballasta, córais frithsmálaithe, athchúrsáil long, ullmhacht agus freagairt i dtaca le truailliú, agus aithint limistéar speisialta agus limistéar farraige lena mbaineann íogaireacht ar leith.

Déanann Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí IMO na bearta uile is gá chun aon dualgas a shanntar dó faoi Choinbhinsiún IMO, faoi Chomhthionól IMO nó faoi Chomhairle IMO a chur i gcrích, nó aon dualgas faoin raon feidhme thuasluaite a d'fhéadfaí a shannadh dó le haon ionstraim idirnáisiúnta eile nó faoi aon ionstraim idirnáisiúnta eile agus a ghlacfaidh IMO. Is trí thromlach na mBall a ghlacfar cinntí an Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí agus a fhochoimhlachtaí.

1.3. An gníomh atá beartaithe ag Coiste Muir-Shábháilteachta IMO

An 4-11 Samhain 2020 le linn an 102^ú seisiún (MSC 102) den Choiste Muir-Shábháilteachta, tá an Coiste chun Ciorclán MSC-MEPC.5 a fhorghnó, ciorclán lena leagfar amach an Samhail-Chomhaontú le haghaidh Rialtas lena úsáid chun Eagraíochtaí Aitheanta a údarú thar a gceann. Déanfaidh an Coiste Muir-Shábháilteachta agus an Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí an Ciorclán a fhorghnó go comhpháirteach.

In 2016 d'fhorghnó an Coiste Muir-Shábháilteachta mír nua ar an gclár oibre chun an Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin a athbhreithniú agus a leasú chun í a chur i gcomhréir le ceanglais an Chóid le haghaidh Eagraíochtaí Aitheanta (Cód RO). Rinneadh díospóireacht ar an Samhail-Chomhaontú ag roinnt seisiún d'Fhochoiste IMO maidir le cur chun feidhme Ionstraimí IMO agus tá sé faoi bhráid an Choiste anois chun a fhorghnó.

1.4. An gníomh atá beartaithe ag Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí IMO

An 16 – 20 Samhain 2020 le linn an 75^ú seisiún (MEPC 75) den Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí, tá an Coiste chun an ciorclán MSC-MEPC.5 céanna a fhorghnó, ciorclán lena leagtar amach an Samhail-Chomhaontú le haghaidh Rialtas lena úsáid chun Eagraíochtaí Aitheanta a údarú thar a gceann.

2. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS

2.1. Formheas Chiorclán MSC-MEPC.5

Le linn an 97^ú seisiún (MSC 97) den Choiste Muir-Shábháilteachta a bhí ar siúl i Londain an 21 – 25 Samhain 2016, rinneadh mír nua ar an gclár oibre a fhorghnó chun an Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú eagraíochtaí aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin (MSC.1/Ciorclán 710–MEPC.1/Ciorclán 307) a athbhreithniú agus a leasú chun í a chur i gcomhréir le ceanglais Chóid RO. Áiríodh an mhír nua i gclár débhlantúil 2016-2017 an fhochoiste maidir le cur chun feidhme Ionstraimí IMO agus sa chlár oibre sealadach le haghaidh an 4^ú seisiún den Fhochoiste maidir le cur chun feidhme Ionstraimí IMO (III 4), arb é 2018 an spriocbhliain ina leith.

Le linn III 4 a bhí ar siúl i Londain an 25 – 29 Meán Fómhair 2017, chinn an fochoiste, le páipéar IACS (Chomhlachas Idirnáisiúnta um Chumainn Aicmiúcháin), an Samhail-Chomhaontú a leasú agus bhunaigh sé Grúpa Comhfhreagrais chun an téacs a fhorbairt. Le linn III 5 a bhí ar siúl i Londain an 24-28 Meán Fómhair 2018, chuir an fochoiste an Dréachtsamhail-Chomhaontú i gcrích agus chuir sé ar aghaidh é chuig an 74^ú seisiún den Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí (MEPC 74) agus an 101^ú seisiún den Choiste Muir-Shábháilteachta (MSC 101) chun a fhorghnó.

Le linn MEPC 74, chinn an coiste plé maidir leis an dréachtchiorclán a chur siar go dtí MEPC 75 de cheal ama. Rinne MSC 101 díospóireacht ar an dréacht-téacs ach de bharr agóid láidir ó IACS arbh é ba bhonn léi nár glacadh leis na leasuithe substainteacha a mhol sé, rinne MSC 101 an dréacht mar aon leis na leasuithe a mhol IACS a tharchur ar ais chuig an 6^ú seisiún den Fhochoiste maidir le cur chun feidhme Ionstraimí IMO (III 6) chun go ndéanfaí iad a mheas. Le linn III 6, a bhí ar siúl i Londain an 1 – 5 Iúil 2019, rinne an Fochoiste an Dréachtsamhail-Chomhaontú agus tograí IACS a athbhreithniú. Cé gur ghlac an Fochoiste le tograí IACS, dhiúltaigh sé na tograí substainteacha. Le linn III 6, chuir an Fochoiste an Dréachtchiorclán ar aghaidh chuig MEPC 75 agus MSC 102 chun a fhorghnó.

Ba cheart don Aontas tacú leis na leasuithe ar shamhail-chomhaontú IMO arna gcomhaontú le linn III 6. Glacfaidh an ciorclán nua ionad MSC/Ciorclán 710 agus MEPC/Ciorclán 307, déanfar nuashonrú, leis an gclár nua, ar an samhail-chomhaontú agus cuirfear é i gcomhréir le Cód RO (rúin MSC.349(92) agus MEPC.237(65)). Déanfar cruinneas, trédhearcacht agus cuntasacht chóras riaracháin an Stáit brataí agus na n-Eagraíochtaí Aitheanta a fheabhsú dá bharr.

2.2. Reachtaíocht ábhartha an Aontais agus inniúlacht an Aontais

Déantar an Samhail-Chomhaontú, a leagtar amach in MSC/Ciorclán 710 agus MEPC/Ciorclán 307 a chur chun feidhme i ndlí an Aontais i dTreoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeáin chomhchoiteanna d'eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le

gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí. Foráiltear mar a leanas in Airteagal 5 de Threoir 2009/15/CE:

“1. Maidir leis na Ballstáit a dhéanfaidh cinneadh mar a thuairiscítear in Airteagal 3(2), leagfaidh siad amach ‘caidreamh oibre’ idir a gcóras riaracháin inniúil agus na heagraíochtaí a ghníomhaíonn thar a gceann.

2 Rialófar an caidreamh oibre trí chomhaontú neamh-idirdhealaitheach i scríbhinn ar bhonn foirmiúil (...) lena n-áirítear an méid seo a leanas ar a laghad: (a) na forálacha a leagtar amach i bhfoscscríbhinn II a ghabhann le Rún A.739(18) IMO le haghaidh treoirlínte maidir le húdarú eagraíochtaí a ghníomhaíonn thar ceann an chórais riaracháin, agus leas á bhaint as an Iarscríbhinn, na foscscríbhinní agus an Ceangaltán a ghabhann le MSC/Ciorclán 710 IMO agus MEPC/Ciorclán 307 IMO dtaca le samhail-chomhaontú maidir le húdarú eagraíochtaí aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an chórais riaracháin. [...]”

Inniúlacht an Aontais Eorpaigh

Maidir le Dréachtchiorclán MSC-MEPC.5 a chur in ionad MSC/Ciorclán 710 agus MEPC/Ciorclán 307, dhéanfaidh sé difear do dhlí an Aontais trí chur i bhfeidhm Threoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeáin chomhchoiteanna d’eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí.

Dá bhrí sin, tá inniúlacht eisiach ag an Aontas de bhua an choir dheireanaigh d’Airteagal 3(2) CFAE agus, ar an ábhar sin, is gá seasamh an Aontais a leagan síos maidir leis na gníomhartha lena nglactar na leasuithe thuasluaite.

3. BUNÚS DLÍ

3.1. Bunús dlí nós imeachta

3.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena leagtar síos *‘na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú nuair a iarrrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlínfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe.’*

Tá feidhm ag Airteagal 218(9) CFAE gan beann ar cé acu atá an tAontas ina bhall den chomhlacht nó ina pháirtí sa chomhaontú².

Áirítear ar na *‘gníomhartha [...] a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo’* gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo de bhua rialacha an dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist. Áirítear air freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach *‘a d’fhéadfadh tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh’*³.

3.1.2. Infheidhmeacht maidir leis an gcás seo

Is comhlachtaí iad an Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí agus an Coiste Muir-Shábháilteachta a cuireadh ar bun le comhaontú, eadhon leis an gCoinbhinsiún um an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta.

² Cás C-399/12 An Ghearmáin v an Chomhairle (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, mír 64.

³ Cás C-399/12 An Ghearmáin v an Chomhairle (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61–64.

Maidir leis an ngníomh a bhfuiltear ag iarraidh ar Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí IMO agus ar Choiste Muir-Shábháilteachta IMO é a ghlacadh, is gníomh é a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis. D'fhéadfadh an gníomh atá beartaithe tionchar cinntitheach a imirt ar an ábhar reachtaíochta seo a leanas de chuid an Aontais Eorpaigh

- Treoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeáin chomhchoiteanna d'eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí.

Tá sin amhlaidh toisc go gceanglaítear le Treoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeáin chomhchoiteanna d'eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí, ar chórais riaracháin na mBallstát a gcaidreamh oibre le hEagraíochtaí Aitheanta a rialáil trí chomhaontú neamh-idirdhealaitheach i scríbhinn ar bhonn foirmiúil, ar gá leis leas á bhaint as an samhail-chomhaontú i MSC-/Ciorclán. 710 agus MEPC/Ciorclán. 307.

Dá bhrí sin, maidir leis an gCiorclán nua a chur in ionad MSC/Ciorclán 710 agus MEPC/Ciorclán 307, dhéanfaidh sé difear do dhlí an Aontais trí chur i bhfeidhm Threoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeáin chomhchoiteanna d'eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí.

Leis an ngníomh atá beartaithe ní fhorlíontar ná ní leasaítear creat institiúideach an Chomhaontaithe.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE an bunús dlí nós imeachta le haghaidh an chinnidh atá beartaithe.

3.2. Bunús dlí substainteach

3.2.1. *Prionsabail*

Maidir leis an mbunús dlí substainteach i dtaca le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE, braitheann sé go príomha ar chuspóir agus ábhar an ghnímh atá beartaithe agus a bhfuiltear ag glacadh seasamh thar ceann an Aontais ina leith. Má tá dhá aidhm ag an ngníomh atá beartaithe nó má tá dhá chomhpháirt ann agus más féidir ceann de na haidhmeanna nó de na comhpháirteanna sin a shainaithint mar phríomhaidhm nó mar phríomh-chomhpháirt agus an ceann eile mar aidhm nó comhpháirt theagmhasach, ní mór an cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE a bhunú ar bhunús dlí substainteach aonair, is é sin an bunús dlí a éilítear de réir na príomhaidhme nó na príomh-chomhpháirte.

3.2.2. *Cur i bhfeidhm maidir leis an gcás seo*

Is leis an muiriompar a bhaineann príomhchuspóir agus príomhábhar an ghnímh atá beartaithe. Dá bhrí sin, is é Airteagal 100(2) CFAE an bunús dlí substainteach le haghaidh an chinnidh atá beartaithe.

3.3. Conclúid

Ba cheart Airteagal 100(2) CFAE, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE, a bheith ina mbunús dlí le haghaidh an chinnidh atá beartaithe.

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

Lena leasaítear Cinneadh (AE) 2020/721 ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020 ionas go n-áirítear an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh in Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta le linn an 75^ú seisiún den Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí agus an 102^ú seisiún den Choiste Muir-Shábháilteachta i dtaca le formheas chiorclán MSC-MEPC.5 i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 100(2) de, i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

de bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Ba cheart é a bheith d'aidhm ag gníomhaíocht an Aontais san earnáil mhuiriompair an comhshaoil muirí agus sláinte an duine a chosaint agus an tsábháilteacht mhuirí a fheabhsú.
- (2) Tháinig an Coinbhinsiún um an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta (IMO) i bhfeidhm an 17 Márta 1958.
- (3) Is sainghníomhaireacht de chuid na Náisiún Aontaithe é IMO a bhfuil freagracht air maidir le sábháilteacht agus slándáil loingis agus maidir le truailliú muirí agus truailliú atmaisféarach ó longa a chosc. Tá Ballstáit uile an Aontais ina mbaill de IMO.
- (4) De bhun Airteagal 28(b) de Choinbhinsiún IMO, déanann an Coiste Muir-Shábháilteachta na bearta uile is gá chun aon dualgas a shanntar dó i gcomhréir leis an gCoinbhinsiún sin, nó a shanntar dó le Comhthionól IMO nó le Comhairle IMO a chur i gcrích, nó aon dualgas faoi raon feidhme an Airteagail sin a d'fhéadfaí a shannadh don Choiste Muir-Shábháilteachta faoi aon ionstraim idirnáisiúnta eile agus a ghlacfaidh IMO.
- (5) De bhun Airteagal 38(a) den Choinbhinsiún um IMO, déanann an Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí na feidhmeanna sin a thugtar do IMO nó a d'fhéadfaí a thabhairt do IMO le coinbhinsiúin idirnáisiúnta maidir le truailliú muirí ó longa a chosc agus a rialú, nó faoi na coinbhinsiúin sin, go háirithe i dtaca le glacadh agus leasú rialachán nó forálacha eile.
- (6) Tháinig an Coinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir ('Coinbhinsiún SOLAS') i bhfeidhm an 25 Bealtaine 1980.
- (7) De bhun Airteagal VIII(b)(iii) de Choinbhinsiún SOLAS, féadfaidh Coiste Muir-Shábháilteachta IMO leasuithe ar Choinbhinsiún SOLAS a ghlacadh.
- (8) Tháinig an Coinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc ('Coinbhinsiún MARPOL') i bhfeidhm an 2 Deireadh Fómhair 1983.

- (9) De bhun Airteagal 16(2)(c) de Choinbhinsiún MARPOL, féadfaidh an comhlacht iomchuí, mar atá an Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí sa chás seo, leasuithe a dhéanfar air a ghlacadh.
- (10) Le linn an 102^ú seisiún den Choiste Muir-Shábháilteachta ón 4 go dtí an 11 Samhain 2020 ('MSC 102') tá an coiste sin agus an Coiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí chun Ciorclán MSC-MEPC.5, Ciorclán i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin, a fhorghnóthú go comhpháirteach.
- (11) Le linn an 75^ú seisiún den Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí an 16 – 20 Samhain 2020 ('MEPC 75') tá an coiste sin agus MSC 102 chun Ciorclán MSC-MEPC.5, Ciorclán i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta a ghníomhaíonn thar ceann an Chórais Riaracháin, a fhorghnóthú go comhpháirteach.
- (12) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais le linn MSC 102 a leagan síos toisc go bhféadfaidh formheas Chiorclán MSC-MEPC.5 tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar dhlí an Aontais, mar atá Treoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹.
- (13) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais le linn MEPC 75 a leagan síos toisc go bhféadfaidh formheas Chiorclán MSC-MEPC.5 tionchar cinntitheach a imirt ar ábhar dhlí an Aontais, mar atá Treoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle.
- (14) Maidir le formheas chiorclán MSC-MEPC.5, chiorclán a ghlacfaidh ionad chiorcláin MSC/Ciorclán 710 agus MEPC/Ciorclán 307, déanfar nuashonrú, le formheas an chiorcláin sin, ar an samhail-chomhaontú agus cuirfear é i gcomhréir leis an gCód le haghaidh Eagraíochta Aitheanta (Cód RO) (rúin MSC.349(92) agus MEPC.237(65)). Déanfar cruinneas, trédhearcacht agus cuntasacht chóras riaracháin an Stáit brataí agus na n-Eagraíochtaí Aitheanta a fheabhsú ar an leibhéal domhanda dá bharr.
- (15) Ba cheart Cinneadh (AE) 2020/721 ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020² a leasú chun go n-áireofar tagairt d'fhorghnóthú Chiorclán MSC-MEPC.5.
- (16) Tá seasamh an Aontais le cur in iúl ag na Ballstáit sin den Aontas ar baill iad de Choiste Muir-Shábháilteachta IMO agus de Choiste um Chaomhnú an Chomhshaoil IMO, ag gníomhú dóibh go comhpháirteach,

¹ Treoir 2009/15/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an Déardaoin 23 Aibreán 2009 maidir le rialacha comhchoiteanna agus caighdeán chomhchoiteanna d'eagraíochtaí cigireachta agus suirbhéireachta loinge agus maidir le gníomhaíochtaí ábhartha córas riaracháin muirí (IO L 131, 28.5.2009, lch. 47).

² Cinneadh 2020/721 (AE) ón gComhairle an 19 Bealtaine 2020 maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh i gCoiste um Chaomhnú an Chomhshaoil Mhuirí na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta le linn an 75^ú seisiún den Choiste sin, agus i gCoiste Muir-Shábháilteachta na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta le linn an 102^ú seisiún den Choiste sin, i dtaca le glacadh leasuithe ar rialacháin 2, 14 agus 18 agus ar fhoscábhinní I agus VI d'Iarscríbhinn VI a ghabhann leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc, glacadh leasuithe ar Chodanna A-1, B, B-1, B-2 go B-4 de Chaibidil II-1 den Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir, glacadh leasuithe ar Chodanna A-1 agus B-1 den Chód Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Long a úsáideann Gáis nó Breoslaí Íseal-splancphointe Eile agus glacadh leasuithe ar rún A.658(16) maidir le húsáid agus feistiú na n-ábhar ais-fhrithchaiteach ar fhearaí tarrthála (IO L 171, 2.6.2020, lch. 1–3)

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Dá bhrí sin, leasaítear Cinneadh (AE) 2020/721 ón gComhairle mar a leanas:

“Airteagal 1

Is é an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gCoiste um Chaomhnú an Chomhshaoil na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta, le linn an 75^ú seisiún de, tacú le glacadh na leasuithe ar rialacháin 2, 14 agus 18 agus ar fhoscríbhinní I agus VI de Iarscríbhinn VI a ghabhann leis an gCoinbhinsiún Idirnáisiúnta um Thruailliú ó Longa a Chosc, mar a leagtar síos iad san Iarscríbhinn a ghabhann le doiciméad MEPC 75/3 de chuid IMO agus tacú le formheas Chiorclán MSC-MEPC.5 mar a leagtar síos in Iarscríbhinn 8 a ghabhann le Doiciméad III 6/15 IMO.

Airteagal 2

1. Is é an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gCoiste Muir- Shábháilteachta na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta, le linn an 102ú seisiún de, tacú le glacadh na leasuithe ar an méid seo a leanas:

(a) Codanna A-1, B, B-1, B-2 go B-4 de Chaibidil II-1 den Choinbhinsiún Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Anama ar Muir, mar a leagtar síos iad in Iarscríbhinn 1 a ghabhann le doiciméad MSC 102/3 de chuid IMO;

(b) Codanna A-1 agus B-1 den Chód Idirnáisiúnta um Shábháilteacht Long a úsáideann Gáis nó Breoslaí Íseal-splancphointe Eile, mar a leagtar síos iad in Iarscríbhinn 2 a ghabhann le doiciméad MSC 102/3 de chuid IMO;

(c) rún A.658(16) maidir le húsáid agus feistiú na n-ábhar ais- fhrithchaiteach ar fhearaís tarrthála;

Agus formheas Chiorclán MSC-MEPC.5 i dtaca le Samhail-Chomhaontú maidir le húdarú Eagraíochtaí Aitheanta ag gníomhú thar ceann an Riaracháin.”

Airteagal 2

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*